



Instrukcja obsługi

Diamantowa wiertarka rdzeniowa DKB102/H

BA-01-000011-01-PL

Zakres zastosowania

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie urządzenia oznaczonego na okładce.

Sprawdź model urządzenia, korzystając z tabliczki znamionowej urządzenia.

Oryginalne instrukcje / tłumaczenie oryginalnych instrukcji

Zgodnie z dyrektywą maszynową UE niemiecka wersja niniejszej instrukcji obsługi jest instrukcją oryginalną.

Kopie w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Kernlochbohrer GmbH

Geigersbühlweg 52

72663 Großbettlingen

Niemcy

Telefon: +49 (0)70 22 / 50 34 900

E-mail: info@kernlochbohrer.com

Internet: <http://www.kernlochbohrer.com>

© Kernlochbohrer GmbH

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa do niniejszej dokumentacji, w szczególności prawo do powielania, rozpowszechniania i tłumaczenia, są zastrzeżone przez Kernlochbohrer GmbH, nawet w przypadku wniosków o prawa własności przemysłowej. Żadna część niniejszej dokumentacji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie za pomocą jakichkolwiek środków, elektronicznych lub mechanicznych, ani przetwarzana, powielana lub rozpowszechniana za pomocą systemów elektronicznych bez wyraźnej pisemnej zgody Kernlochbohrer GmbH.

Zastrzega się prawo do błędów i zmian technicznych.

Kernlochbohrer GmbH nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy w niniejszej . Odpowiedzialność za bezpośrednie lub pośrednie szkody powstałe w związku z dostawą lub korzystaniem z niniejszej dokumentacji jest wykluczona w zakresie dozwolonym przez prawo. Ponadto firma Kernlochbohrer GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z naruszenia praw patentowych i innych praw osób trzecich.

Działanie urządzenia jest ograniczone do funkcji opisanych w powiązanej dokumentacji technicznej.

Spis treści

1	Informacje i wsparcie	6
1.1	Podziękowania dla kupującego	6
1.2	Korzystanie z instrukcji obsługi	6
1.3	Zmiany	6
1.4	Wyjaśnienie symboli	7
1.5	Gwarancja	7
1.6	Ochrona środowiska	8
1.6.1	Utylizacja produktu	8
1.6.2	Utylizacja opakowania	8
1.7	Usługa	9
2	Bezpieczeństwo	10
2.1	Informacje ogólne	10
2.2	Przeznaczenie	11
2.3	Przepisy bezpieczeństwa dla operatora	12
2.3.1	Organizacyjne środki bezpieczeństwa	12
2.3.2	Zmiany w urządzeniu	12
2.3.3	Części zamienne	13
2.3.4	Personel	13
2.4	Przepisy bezpieczeństwa dla pracowników	14
2.4.1	Bezpieczne zachowanie	14
2.4.2	Bezpieczne działanie	14
2.4.3	Sprzęt ochronny	16
2.5	Bezpieczeństwo podczas konserwacji	17
2.5.1	Informacje ogólne	17
2.5.2	Czyszczenie	17
3	Dane techniczne	18
4	Opis maszyny	19
4.1	Komponenty maszyny	19
4.2	Urządzenia ochronne	21
4.2.1	Mechaniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem	21

4.2.2	Elektroniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem	21
4.2.3	System ostrzegania o szczotkach węglowych.....	22
4.3	Zakres dostawy	23
5	Wykorzystanie maszyny	24
5.1	Szczegółne środki ostrożności	24
5.2	Transport urządzenia	25
5.3	Praca z urządzeniem.....	25
5.3.1	Kontrola wzrokowa urządzenia.....	25
5.3.2	Obsługa urządzenia w trybie ręcznym.....	26
5.3.3	Obsługa maszyny na wiertnicy rdzeniowej.....	27
5.3.4	Zapewnienie dopływu wody do urządzenia	28
5.3.5	Ustanowienie odsysania pyłu z maszyny	29
5.3.6	Mocowanie wiertła do urządzenia	30
5.3.7	Ustanowienie połączenia elektrycznego urządzenia	31
5.3.8	Korzystanie z urządzenia	33
5.3.9	Wyłącz urządzenie.....	37
5.3.10	Przechowywanie urządzenia.....	37
6	Konserwacja	38
6.1	Uwagi dotyczące właściwej konserwacji	38
6.2	Plan konserwacji i kontroli	38
6.3	Kontrola i konserwacja	39
6.3.1	Czyszczenie i sprawdzanie urządzenia	39
6.3.2	Wymiana szczotek węglowych	41
7	Rozwiązywanie problemów	42
8	Części zamienne	44
9	Deklaracja zgodności UE	46

1 Informacje i wsparcie

1.1 Podziękowania dla kupującego

Dziękujemy za zakup maszyny firmy Kernlochbohrer GmbH.

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i przestrzeganie zasad bezpieczeństwa. Przestrzeganie instrukcji obsługi pozwoli w pełni wykorzystać wyjątkową wydajność naszego produktu.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących obsługi urządzenia prosimy o bezpośredni kontakt z firmą Kernlochbohrer GmbH. Jesteśmy dostępni, aby odpowiedzieć na pytania w dowolnym momencie.

1.2 Korzystanie z instrukcji obsługi

Urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego i może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel. Należy ściśle przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, co może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia, nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Instrukcja obsługi jest niezbędna do korzystania z urządzenia. W związku z tym instrukcja obsługi musi zawsze znajdować się w pobliżu urządzenia i być dostępna dla personelu przez cały czas.

Oprócz instrukcji obsługi należy zapoznać się z ogólnie obowiązującymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska; należy regularnie sprawdzać zgodność z tymi przepisami.

1.3 Zmiany

Kernlochbohrer GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany projektu i wyglądu produktów oraz ich instrukcji obsługi. Przyszłe zmiany instrukcji obsługi będą wprowadzane bez wcześniejszego powiadomienia.

1.4 **Objaśnienie symboli**



Symbol ten zwraca uwagę na zagrożenia, których należy być świadomym podczas wykonywania poniższych prac, aby uniknąć obrażeń ciała u siebie, innych osób lub uszkodzenia mienia.



Odsyłacz do innego rozdziału instrukcji obsługi.



Warunek wstępny dla akcji.



Działanie do wykonania.



Zachowanie maszyny, którego należy oczekiwać w wyniku poprzedniej akcji.



Informacje ogólne lub odniesienie do cech szczególnych.

1.5 **Gwarancja**

Zgodnie z ogólnymi warunkami dostawy Kernlochbohrer GmbH, w transakcjach handlowych z firmami obowiązuje 12-miesięczny okres gwarancji na wady materiałowe (dowód w postaci faktury lub dowodu dostawy).

Uszkodzenia spowodowane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą są wykluczone.

Uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub wadami producenta będą usuwane bezpłatnie poprzez naprawę lub wymianę. Reklamacje mogą być uznane tylko wtedy, gdy urządzenie zostanie wysłane do Kernlochbohrer GmbH w stanie nierozmontowanym

Części zużywające się nie są objęte gwarancją.

1.6 Ochrona środowiska

1.6.1 Utylizacja produktu

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących przyjaznej dla środowiska utylizacji i recyklingu zużytych urządzeń i akcesoriów.

Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

1.6.2 Utylizacja opakowania

Opakowanie jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Należy je utylizować zgodnie z etykietą i wytycznymi władz miejskich.

1.7 Usługa

Precyzyjne informacje i konkretne pytania umożliwiają szybkie usuwanie usterek, ułatwiają zamawianie części zamiennych i zapobiegają nieprawidłowym dostawom.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy najpierw zebrać następujące dane.

We wszystkich zapytaniach i zamówieniach należy podawać oznaczenie modelu. Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej maszyny.

W przypadku awarii wymagane są dalsze informacje: rodzaj i zakres awarii, okoliczności towarzyszące, podejrzewana przyczyna.

Przy zamawianiu części zamiennych wymagane są następujące informacje: Ilość i numer elementu na rysunku złożeniowym w niniejszej instrukcji obsługi.

- ① Zachęcamy do przesyłania nam zdjęć przy zamawianiu części zamiennych lub filmów w przypadku usterek.

Dane kontaktowe:

Kernlochbohrer GmbH

Geigersbühlweg 52

72663 Großbettlingen

Niemcy

Telefon: +49 (0)70 22 / 50 34 900

E-Mail: info@kernlochbohrer.com

Internet: <http://www.kernlochbohrer.com>

2 Bezpieczeństwo

2.1 Informacje ogólne

Urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującymi przepisami prawa, normami i zasadami bezpieczeństwa. Niemniej jednak użytkowanie maszyny może spowodować zagrożenie dla użytkownika lub osób trzecich, a także uszkodzenie maszyny i innego mienia.

Maszyna może być używana tylko wtedy, gdy jest w doskonałym stanie technicznym i zgodnie z jej przeznaczeniem oraz w sposób bezpieczny i świadomy zagrożeń.

Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo, należy je natychmiast wyłączyć, zabezpieczyć przed ponownym włączeniem i naprawić lub zlecić naprawę.

2.2 Przeznaczenie

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do wiercenia w betonie, betonie zbrojonym, kamieniu, murze i podobnych materiałach przy użyciu odpowiednich wiertel rdzeniowych metodą wiercenia na mokro lub na sucho.

Maszyna może być obsługiwana zarówno w trybie ręcznym, jak i za pomocą wiertnicy rdzeniowej. Podczas pracy z wiertnicą rdzeniową wymagane jest użycie uchwyty zaciskowego o średnicy mocowania 46 mm.

Należy zawsze używać wiertła koronowego odpowiedniego do techniki wiercenia i wierzonego materiału. Maszyna musi być podłączona do systemu odsysania pyłu lub źródła wody, aby zoptymalizować żywotność wiertła koronowego.

Urządzenie może być używane wyłącznie w granicach określonych w jego danych technicznych. Informacje te, na przykład dane dotyczące wydajności i warunków otoczenia, można znaleźć w rozdziale "Dane techniczne".

Każde inne użycie lub użycie wykraczające poza to jest uważane za niewłaściwe użycie - ryzyko wypadku! Firma Kernlochbohrer GmbH nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. Ryzyko ponosi wyłącznie operator.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie instrukcji obsługi i przestrzeganie zalecanych okresów konserwacji.

2.3 Przepisy bezpieczeństwa dla operatora

2.3.1 Organizacyjne środki bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi musi być zawsze dostępna dla personelu obsługującego i konserwującego. Dlatego też należy ją zawsze przechowywać w miejscu użytkowania maszyny.

Należy również zapoznać się z przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska obowiązującymi w miejscu użytkowania maszyny. Operator maszyny musi regularnie sprawdzać zgodność z tymi przepisami.

Korzystanie z urządzeń emitujących dźwięk może być ograniczone czasowo przez przepisy krajowe lub lokalne.

Maszyny nie wolno używać w strefach zagrożonych wybuchem lub w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń na maszynie muszą być czytelne i nie mogą być usuwane.

Sprzęt ochronny wymagany do obsługi maszyny musi być zapewniony przez operatora. Operator musi dopilnować, aby sprzęt ochronny był prawidłowo używany przez personel.

Materiały eksploatacyjne i pomocnicze, takie jak smary lub środki czyszczące, muszą być dobrane w taki sposób, aby przestrzegane były wartości graniczne dla substancji niebezpiecznych obowiązujące w miejscu użytkowania. Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji obowiązujących w miejscu użytkowania.

2.3.2 Zmiany w urządzeniu

Użytkownik nie może dokonywać żadnych modyfikacji maszyny bez pisemnej zgody firmy Kernlochbohrer GmbH. Jeśli operator przeprowadzi modyfikacje bez upoważnienia, gwarancja traci ważność. Kernlochbohrer GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami.

2.3.3 Części zamienne

Części zamienne muszą być zgodne z właściwościami określonymi przez Kernlochbohrer GmbH. Jest to zawsze gwarantowane w przypadku części zamiennych dostarczanych przez Kernlochbohrer GmbH. Kernlochbohrer GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użyciem nieodpowiednich części zamiennych.

2.3.4 Personel

Wszystkie osoby upoważnione do uruchamiania, obsługi i konserwacji maszyny muszą wcześniej przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zostały wcześniej odpowiednio poinstruowane.

Urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez osoby, które ukończyły odpowiednie szkolenie specjalistyczne w tym zakresie.

Osoby niepełnoletnie nie mogą pracować z maszyną. Młodzi ludzie w wieku powyżej 16 lat, którzy są szkoleni pod nadzorem, są zwolnieni z tego przepisu.

2.4 Przepisy bezpieczeństwa dla pracowników

2.4.1 Bezpieczne zachowanie

Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację maszyny muszą wcześniej przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zostały wcześniej odpowiednio poinstruowane.

Urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez osoby, które ukończyły odpowiednie szkolenie specjalistyczne w tym zakresie.

Osoby niepełnoletnie nie mogą pracować z maszyną. Młodzi ludzie w wieku powyżej 16 lat, którzy są szkoleni pod nadzorem, są zwolnieni z tego przepisu.

Należy unikać wszelkich prac przy maszynie, które mogłyby zagrozić bezpieczeństwu.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń na maszynie muszą być czytelne i nie mogą być usuwane.

2.4.2 Bezpieczne działanie

Obsługa maszyny wymaga pełnej koncentracji i zdolności personelu. Osoby przemęczone, niezdolne do koncentracji lub będące pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie mogą pracować przy maszynie.

Osoby, które nie są bezpośrednio zobowiązane do obsługi maszyny, muszą zachować wystarczającą bezpieczną odległość od maszyny.

Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono w idealnym stanie. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go używać. Następnie należy zabezpieczyć urządzenie przed użyciem i naprawić je lub zlecić naprawę.

Aby nie zagrażać funkcjonalności i bezpieczeństwu urządzenia, nie wolno zdejmować pokryw ani innych elementów urządzenia.

Przed uruchomieniem lub włączeniem maszyny należy upewnić się, że uruchomiona maszyna nie stwarza zagrożenia dla osób.

Elementy obsługi nie mogą być obsługiwane bezmyślnie lub umyślnie. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.

Podczas korzystania z urządzenia personel musi stać pewnie i przyjmować ergonomiczną postawę.

Jeśli urządzenie jest używane w trybie ręcznym, należy je zawsze trzymać obiema rękami.

Podczas użytkowania urządzenia nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.

Należy unikać zatrzymywania maszyny podczas pracy z dużym obciążeniem. Może to doprowadzić do uszkodzenia z powodu przegrzania.

Otwory wlotu i wylotu powietrza nie mogą być zakryte podczas użytkowania.

Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu lub wilgoci i nigdy nie może być zanurzane w wodzie. Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Maszyna musi być regularnie czyszczona, aby nie gromadził się na niej brud. Wszystkie elementy obsługi i uchwyty muszą być czyste, suche i odtłuszczone.

Gdy maszyna nie jest używana, należy ją zaparkować w taki sposób, aby nikt nie był narażony na niebezpieczeństwo. Zabezpiecz maszynę przed nieupoważnionym użyciem.

2.4.3 Sprzęt ochronny

Osoby korzystające z urządzenia są zobowiązane do noszenia następującego sprzętu ochronnego:

- Okulary ochronne zgodne z normą EN 166 lub ochrona twarzy.
- Jeśli poziom hałasu generowanego podczas korzystania z maszyny przekracza limity obowiązujące w tym miejscu pracy, należy nosić odpowiednią ochronę słuchu.

- ① W Niemczech obowiązują następujące przepisy: Noszenie ochrony słuchu jest obowiązkowe od dziennego poziomu narażenia na hałas 85 dB(A) lub szczytowego poziomu ciśnienia akustycznego 137 dB(C).

Należy zapobiegać powstawaniu szkodliwego pyłu szlifierskiego za pomocą środków technicznych (proces mokry lub proces suchy z odsysaniem pyłu). Jeśli nie jest to możliwe, personel obsługujący i osoby postronne muszą zawsze nosić maskę oddechową zatwierdzoną dla obrabianego materiału.

Noszenie dodatkowego sprzętu ochronnego zmniejsza ryzyko obrażeń:

- Obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą i ochronnym podnoskiem.
- Odporne na przecięcia i antypoślizgowe rękawice.
- Kask ochronny

Luźna odzież, długie włosy lub biżuteria mogą zaczepić się o ruchome części urządzenia!

Osoby wykonujące prace konserwacyjne na maszynie są zobowiązane do noszenia odpowiedniego sprzętu ochronnego wymaganego do tych prac.

2.5 Bezpieczeństwo podczas konserwacji

2.5.1 Informacje ogólne

Urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez osoby, które ukończyły odpowiednie szkolenie specjalistyczne w tym zakresie.

Należy przestrzegać czynności konserwacyjnych i odstępów czasu określonych w instrukcji obsługi.

Do wykonywania czynności konserwacyjnych wymagany jest sprzęt warsztatowy odpowiedni do rodzaju pracy.

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy podjąć następujące środki ostrożności:

- Ustaw urządzenie tak, aby punkt dostępu był łatwo dostępny.
- Ustaw urządzenie w odpowiednim stanie pracy.

Po zakończeniu czynności konserwacyjnych:

- Całkowicie zmontować urządzenie.
- Jeśli elementy obsługi lub urządzenia zabezpieczające zostały zdemontowane, należy je ponownie zamontować i sprawdzić ich działanie.
- Dokręć wszystkie poluzowane połączenia śrubowe. Ponownie załóż blokadę śrub.

Osoby wykonujące prace konserwacyjne na maszynie są zobowiązane do noszenia odpowiedniego sprzętu ochronnego wymaganego do tych prac.

2.5.2 Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych substancji żrących, szkodliwych lub szkodliwych dla środowiska. Środki czyszczące należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

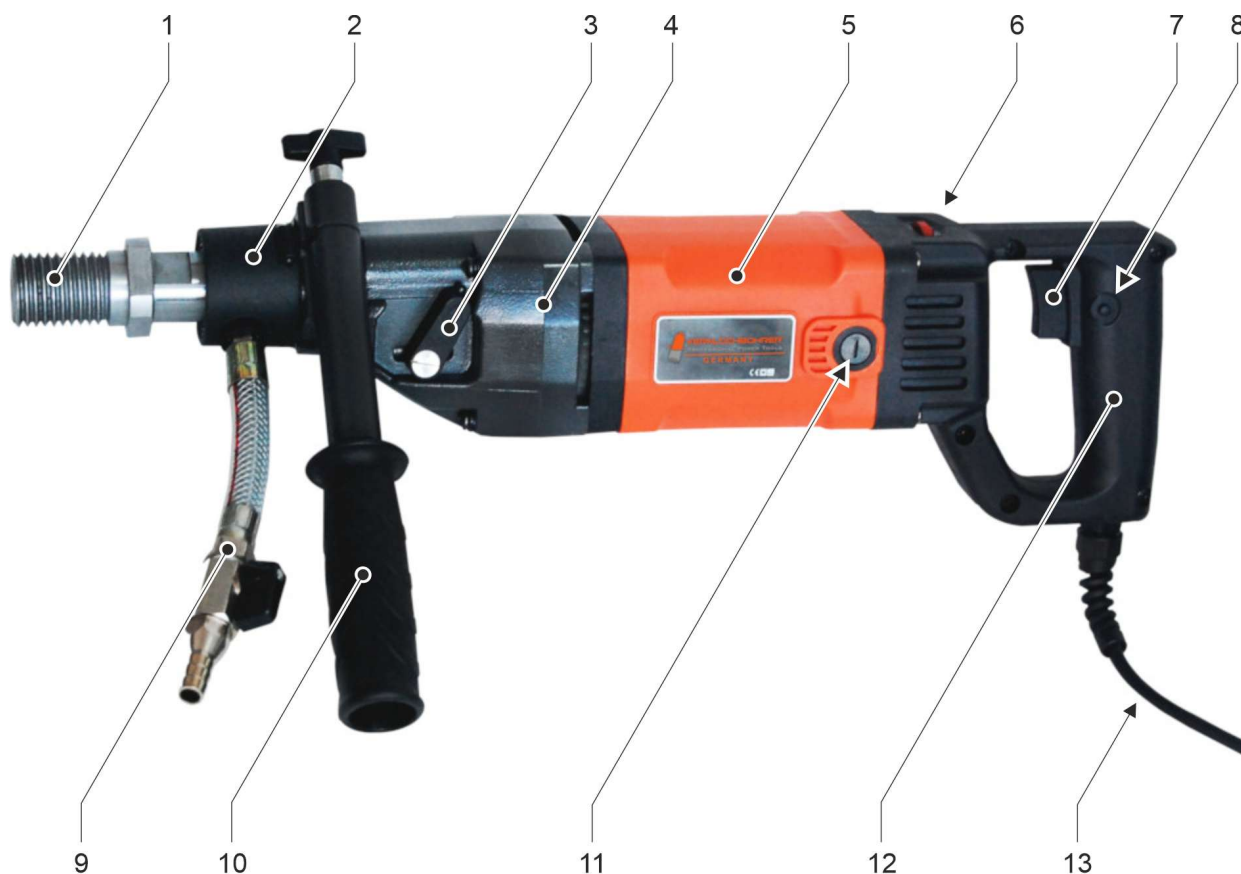
W żadnym wypadku do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjek wysokociśnieniowych, strumieni wody lub sprężonego powietrza.

3 Dane techniczne

Numer artykułu	1894
Zużycie energii	1900 W
Napięcie	230 V $\pm$ 5% / 50 Hz
Zużycie energii	10 A
Gwint wrzeciona	M16 i 1 ¼" UNC (adapter)
Prędkość Bieg 1 Bieg 2	720 - 1230 1/min 1000 - 1780 1/min
Maksymalna średnica wiercenia	Beton zbrojony: 82 mm (prowadzony ręcznie) Beton zbrojony: 102 mm (stand-guided) Cegła wapienno-piaskowa, mur itp.: 132 mm
Wymiary	510 x 200 x 90 mm
Waga	4,4 kg
Dopuszczalna temperatura otoczenia	5°C do 40°C
Dopuszczalna wilgotność względna	30% do 80%
Klasa ochrony	II
Wtyczka złącza	Typ F (CEE 7/4)
Kabel sieciowy: Typ Długość	H07RN-F 3G 1 mm ² 3 m
Wartość wibracji	2,5 m/s ²
Podłączenie zasilania wodą	Gardena
Adapter do odsysania pyłu	Odciąg pyłu SAS-PRO (pozycja nr 6312 dostępna opcjonalnie)
Wymiary obudowy	540 x 320 x 120 mm

4 Opis maszyny

4.1 Komponenty maszyny



Komponenty

- 1 Wrzeciono wiertarki
- 2 Kołnierz wodny
- 3 Przełącznik wyboru biegów
- 4 Obudowa skrzyni biegów
- 5 Obudowa silnika
- 6 Kontroler prędkości
- 7 Przełączniki
- 8 Blokada przełącznika
- 9 Przyłącze zasilania wodą (z zaworem kulowym)
- 10 Uchwyt szyjki mocującej (zamontowany na szyjce mocującej)
- 11 Osłona szczotki węglowej
- 12 Główny uchwyt
- 13 Kabel sieciowy z wyłącznikiem ochronnym (PRCD)



Wyłącznik ochronny (PRCD)

4.2 Urządzenia ochronne

4.2.1 Mechaniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem

Ta maszyna jest wyposażona w mechaniczne sprzęgło poślizgowe, które chroni operatora i maszynę przed nadmiernymi siłami momentu obrotowego. Jeśli wiertło nagle zablokuje się w otworze, sprzęgło bezpieczeństwa zostanie uruchomione, a wrzeciono wiertarki zatrzyma się

Sprzęgło poślizgowe nie może być obciążone dłużej niż 3 do 4 sekund. Jeśli sprzęgło poślizgowe zostanie aktywowane podczas procesu wiercenia, należy natychmiast zmniejszyć ciśnienie posuwu. W przeciwnym razie sprzęgło bezpieczeństwa może ulec zniszczeniu z powodu wysokiego poziomu zużycia. Gdy wiertło powróci do normalnej prędkości, proces wiercenia może być kontynuowany.



Ryzyko obrażeń!

Zużyte sprzęgło poślizgowe należy niezwłocznie wymienić w specjalistycznym warsztacie.

4.2.2 Elektroniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem.

Jeśli urządzenie będzie pracować w stanie przeciążenia przez dłuższy czas, wyłączy się dla własnej ochrony.

Następnie odłącz urządzenie od zasilania i przeprowadź następujące kontrole:

- Wiertło nie zakleszczyło się w otworze?
- Przełącznik biegów ustawiony w żądanej pozycji?
- Czy wiertło może się normalnie obracać?

Następnie można ponownie uruchomić urządzenie.

4.2.3 System ostrzegania o szczotkach węglowych

Gdy szczotki węglowe osiągną prawie kres swojej żywotności, urządzenie wyłączy się automatycznie, aby chronić silnik przed dalszymi uszkodzeniami. Szczotki węglowe należy wówczas sprawdzić i w razie potrzeby wymienić. Szczotki węglowe mogą być wymieniane wyłącznie jako para.



Patrz rozdział 6.3.2 "Wymiana szczotek węglowych".

4.3 Zakres dostawy

Zakres dostawy maszyny obejmuje następujące komponenty:

- Diamantowa wiertarka rdzeniowa DKB102/H
- Uchwyt szyjki mocującej (ze średnicą mocowania Ø 46 mm)
- Kołnierz wodny z przyłączem do zasilania wodą
- Adapter do gwintu wrzeciona (M16 do 1 ¼" UNC)
- Klucz płaski SW 27/24
- Klucz imbusowy SW 3
- Zestaw (2 sztuki) wymiennych szczotek węglowych
- Para zatyczek do uszu
- Walizka do przechowywania
- Instrukcja obsługi

① Kernlochbohrer GmbH oferuje szeroką gamę narzędzi i akcesoriów do maszyn:

- Wiertnica rdzeniowa
- Bity rdzenia
- Adapter do bitów rdzeniowych
- Systemy szybkiej wymiany koronek wiertniczych
- Pierścienie zbierające wodę

Sklep internetowy <http://www.kernlochbohrer.com> jest dostępny w celu uzyskania informacji i złożenia zamówienia.

5 Wykorzystanie maszyny

5.1 Szczególne środki ostrożności



Ryzyko obrażeń!

Podczas obsługi maszyny osoby muszą zawsze zachowywać odpowiednią odległość.

Obracające się części maszyny oraz spadające lub rozpryskujące się cząstki mogą spowodować obrażenia.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Urządzenie nie posiada odpowiedniego stopnia ochrony i dlatego nie może być użytkowane podczas deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach (np. łazienkach lub pralniach).

Należy używać wyłącznie wiertła rdzeniowych z ostrymi i nieuszkodzonymi segmentami tnącymi. Ostre wiertła nie przechylają się tak szybko podczas wiercenia i są łatwiejsze w prowadzeniu.

W przypadku używania maszyny do wiercenia pionowo w górę należy zastosować funkcjonalny pierścień zbierający wodę. Woda nie może dostać się do urządzenia.

Przed rozpoczęciem wiercenia należy sprawdzić planowany punkt wyjścia wiertła. Punkt wyjścia musi być zabezpieczony i zamknięty. Należy upewnić się, że wydostające się wiertło nie spowoduje obrażeń ciała ani szkód materialnych.

Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpi usterka (np. zapach spalenizny), należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel zasilający od wtyczki. W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub innego zdarzenia. Urządzenie można ponownie włączyć dopiero po usunięciu usterki i przywróceniu jego prawidłowego działania.

5.2 Transport urządzenia

Przed transportem urządzenia:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłącz kabel zasilający od gniazda.
- Odłącz dopływ wody lub system odsysania pyłu (dostępne opcjonalnie).

5.3 Praca z urządzeniem

5.3.1 Kontrola wzrokowa urządzenia

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeprowadzić jego kontrolę wzrokową:

- Sprawdź ogólny stan i czystość urządzenia.
- Sprawdź, czy wszystkie osłony i elementy urządzenia są obecne.
- Sprawdź, czy wszystkie śruby są dokręcone.
- Otwory wlotu i wylotu powietrza nie mogą być zabrudzone ani zakryte.
- Kabel sieciowy i wtyczka sieciowa nie mogą być uszkodzone.

5.3.2 Obsługa urządzenia w trybie ręcznym

Maszyna może pracować w trybie ręcznym lub na Wiertnicy rdzeniowej.

Jeśli urządzenie jest używane w trybie ręcznym, dostarczony uchwyt szyjki mocującej o średnicy mocowania Ø 46 mm musi być przymocowany do szyjki mocującej urządzenia.



Maszyny należy używać wyłącznie w trybie ręcznym z zamontowanym uchwytem szyjki zaciskowej!

Podczas wiercenia należy zawsze mocno trzymać urządzenie obiema rękami!

Procedura:

- ☒ Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.
- ☒ Przeprowadzono kontrolę wzrokową urządzenia.
 -  Patrz rozdział 5.3.1 "Kontrola wzrokowa urządzenia".
- ☒ Przymocuj uchwyt szyjki mocującej do szyjki mocującej urządzenia.

5.3.3 Obsługa maszyny na wiertnicy rdzeniowej

Maszyna może pracować w trybie ręcznym lub na Wiertnicy rdzeniowej.

Jeśli urządzenie pracuje na wiertnicy rdzeniowej, musi być do niej przymocowane za pomocą uchwyty zaciskowego o średnicy Ø 46 mm.

- ① Wiertnica rdzeniowa może wymagać osobnego zakupu. Kernlochbohrer GmbH oferuje szeroką gamę narzędzi i akcesoriów do maszyn. Sklep internetowy <http://www.kernlochbohrer.com> jest dostępny w celu uzyskania informacji i złożenia zamówienia.

Przed rozpoczęciem pracy z maszyną, wiertnica rdzeniowa musi być zabezpieczona w pozycji do wiercenia.

Maszyna nie może być podłączona do wiertnicy rdzeniowej.

-  Informacje na temat mocowania wiertnicy rdzeniowej można znaleźć w jej instrukcji obsługi.

Procedura:

- ☑ Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.
- ☑ Przeprowadzono kontrolę wzrokową urządzenia.
 -  Patrz rozdział 5.3.1 "Kontrola wzrokowa urządzenia".
- ☑ Wiertnica rdzeniowa przymocowana do stanowiska wiertniczego i wyrównana.
- ☒ Podłączyć urządzenie do wiertnicy rdzeniowej.
 - ① Urządzenie jest mocowane do wiertnicy rdzeniowej za pomocą uchwyty zaciskowego o średnicy Ø 46 mm. Ten materiał mocujący wchodzi w zakres dostawy wiertnicy rdzeniowej.
 -  Informacje na temat montażu urządzenia na wiertnicy rdzeniowej można znaleźć w jej instrukcji obsługi.

5.3.4 Zapewnienie dopływu wody do urządzenia

- ① Maszyna jest przystosowana do wiercenia na mokro.
W procesie wiercenia na mokro woda jest wykorzystywana do chłodzenia wiertła, dzięki czemu nie nagrzewa się ono nadmiernie podczas wiercenia, co powodowałoby zwiększone zużycie.
- ① Można używać wyłącznie czystej wody.
Można używać wyłącznie czystych i wolnych od kurzu węży i złączy.
Maksymalne ciśnienie wody nie może przekraczać 3 barów.
- ① Zalecamy stosowanie dodatkowego pierścienia zbierającego wodę w celu ochrony urządzenia i środowiska pracy.
Kernlochbohrer GmbH oferuje szeroką gamę narzędzi i akcesoriów do maszyn. Sklep internetowy <http://www.kernlochbohrer.com> jest dostępny w celu uzyskania informacji i złożenia zamówienia.

Procedura:

- ☑ Do użytku w trybie ręcznym: Uchwyt szyjki zaciskowej przymocowany do maszyny.
 Patrz rozdział 5.3.2 "Obsługa urządzenia w trybie ręcznym".
- ☑ Do użytku na wiertnicy rdzeniowej: Maszyna przymocowana do wiertnicy rdzeniowej.
 Patrz rozdział 5.3.3 "Obsługa maszyny na wiertnicy rdzeniowej".
- ☒ Umieść kołnierz wodny na wrzecionie wiertarki; nie uszkodź pierścienia uszczelniającego wału w kołnierzu wodnym.
- ☒ Przesuń kołnierz wodny do kołnierza na szyjce wrzeciona i zaciśnij go za pomocą dwóch śrub.
- ☒ Zamknij zawór kulowy na przyłączy wody (w pozycji poprzecznej).
- ☒ Podłącz zawór kulowy na przyłączy wody do źródła wody.

5.3.5 Ustanowienie odsysania pyłu z maszyny

- ① Maszyna może być również używana do wiercenia na sucho dzięki opcjonalnie dostępnemu systemowi odsysania pyłu SAS-PRO.
- Podczas wiercenia na sucho powstały pył wiertniczy należy usunąć za pomocą odpowiedniego odkurzacza przemysłowego.

Środki pomocnicze:

Jednostka odpylająca SAS-PRO (pozycja nr 6312 | dostępna opcjonalnie)

Procedura:

- ☑ Do użytku w trybie ręcznym: Uchwyt szyjki zaciskowej przymocowany do maszyny.
 Patrz rozdział 5.3.2 "Obsługa urządzenia w trybie ręcznym".
- ☑ Do użytku na wiertnicy rdzeniowej: Maszyna przymocowana do wiertnicy rdzeniowej.
 Patrz rozdział 5.3.3 "Obsługa maszyny na wiertnicy rdzeniowej".
- ☒ Przykręcić wewnętrzny gwint odpylacza SAS-PRO do wrzeciona wiertarki i dokręcić.
- ☒ Podłączyć wąż ssący odkurzacza przemysłowego do systemu odsysania pyłu.

5.3.6 Podłącz wiertło do maszyny

Wiertło to cylindryczne narzędzie wyposażone w lutowane lub spawane laserowo segmenty tnące.

Wrzeciono wiertarki jest wyposażone w gwint zewnętrzny o rozmiarze M16 do montażu wiertła na maszynie.

Dostarczony adapter (M16 do 1 1/4" UNC) oznacza, że wiertła z tym gwintem mogą być również używane z maszyną.

- ① Dostępne są odpowiednie adaptory do wiertel z różnymi gwintami.
- ① Aby zapobiec korozji i ułatwić demontaż końcówki rdzeniowej, przed montażem na oba gwinty można nałożyć wodoodporny smar.
- ① System szybkiej wymiany umożliwia szybką i łatwą wymianę wiertel.

Do łatwego odłączenia wiertła od wrzeciona wiertarki można użyć miedzianego pierścienia.



Ryzyko obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami segmentów tnących wiertła!

Nosić rękawice odporne na przecięcia!

Środki pomocnicze:

Smar odporny na działanie wody

Klucz płasko-oczkowy o szerokości w poprzek SW 24

Procedura:

- ☒ W przypadku wiercenia rdzeniowego na mokro: Doprowadzenie wody do maszyny.
 -  Patrz rozdział 5.3.4 "Zapewnienie dopływu wody do urządzenia".
- ☒ W przypadku wiercenia rdzeniowego na sucho: ustanowiono odsysanie pyłu z maszyny.
 -  Patrz rozdział 5.3.5 "Ustanowienie odsysania pyłu z maszyny".
- ☒ Przykręcić wiertło do wrzeciona wiertarki i dokręcić ręcznie.
- ☒ Dokręcić wiertło kluczem płaskim, przytrzymując wrzeciono wiertarki kluczem płaskim SW 24.

5.3.7 Ustanowienie połączenia elektrycznego maszyny

Należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Należy przestrzegać wartości połączeń elektrycznych urządzenia.
 Patrz rozdział 3 "Dane techniczne".
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Kabel sieciowy i wtyczka sieciowa nie mogą być uszkodzone.
- Uszkodzone wtyczki sieciowe mogą być wymieniane wyłącznie przez firmę Kernlochbohrer GmbH lub wykwalifikowanego elektryka.
- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę sieciową typu F (CEE 7/4).
Urządzenie może być zasilane wyłącznie z uziemionego gniazda (CEE 7/3), które jest odpowiednio uziemione.
- Aby chronić operatora i zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, urządzenie jest wyposażone w wyłącznik ochronny (PRCD) zintegrowany z kablem zasilającym. Urządzenie może być podłączone do sieci wyłącznie przy użyciu tego wyłącznika ochronnego.
- Po podłączeniu wtyczki sieciowej do gniazda należy przeprowadzić próbę działania wyłącznika ochronnego. Jeśli wyłącznik ochronny nie zadziała, urządzenie musi zostać ponownie odłączone od zasilania i sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Wtyczka i gniazdo sieciowe muszą być czyste i wolne od kurzu.
- Dostarczane napięcie elektryczne nie może odbiegać o więcej niż 5% od wartości nominalnej. Zbyt wysokie napięcie może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- Podczas pracy wiertarki rdzeniowej z agregatami nie mogą występować skoki napięcia.
- W przypadku korzystania z przedłużaczy przekrój kabla musi być odpowiedni do poboru mocy przez urządzenie.
- Podczas korzystania z bębna kablowego kabel musi być zawsze całkowicie rozwinięty.
- Jeśli urządzenie jest używane na zewnątrz z przedłużaczem, przedłużacz musi być zatwierdzony do użytku na zewnątrz.
- Chwyć wtyczkę sieciową, aby wyjąć kabel sieciowy z gniazda. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

- Nie używaj kabla sieciowego do ciągnięcia lub transportu urządzenia i trzymaj go z dala od źródeł ciepła, rozpuszczalników i olejów, ostrych krawędzi i ruchomych części.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

5.3.8 Korzystanie z urządzenia



Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że narzędzia używane do montażu wiertła zostały usunięte z wrzeciona wiertarki.



Maszyny należy używać wyłącznie w trybie ręcznym z zamontowanym uchwytem szyjki zaciskowej!

Podczas wiercenia należy zawsze mocno trzymać urządzenie obiema rękami!

Środki pomocnicze:

Klucz płasko-oczkowy o szerokości w poprzek SW 24

Procedura:

- ☑ Przeprowadzono kontrolę wzrokową urządzenia.
 Patrz rozdział 5.3.1 "Kontrola wzrokowa urządzenia".
- ☑ W przypadku korzystania z urządzenia w trybie ręcznym: Uchwyt szyjki zaciskowej przymocowany do urządzenia.
 Patrz rozdział 5.3.2 "Obsługa urządzenia w trybie ręcznym".
- ☑ W przypadku używania maszyny z wiertnicą rdzeniową: Maszyna połączona do wiertnicy rdzeniowej.
 Patrz rozdział 5.3.3 "Obsługa maszyny na wiertnicy rdzeniowej".
- ☑ W przypadku wiercenia rdzeniowego na mokro: Doprowadzenie wody do maszyny.
 Patrz rozdział 5.3.4 "Zapewnienie dopływu wody do urządzenia".
- ☑ W przypadku wiercenia rdzeniowego na sucho: ustanowiono odsysanie pyłu z maszyny.
 Patrz rozdział 5.3.5 "Ustanowienie odsysania pyłu z maszyny".
- ☑ Wiertło zamontowane na maszynie.
 Patrz rozdział 5.3.6 "Podłącz wiertło do maszyny".
- ☑ Ustanowiono połączenie elektryczne urządzenia.
 Patrz rozdział 5.3.7 "Ustanowienie połączenia elektrycznego maszyny".

- ☒ Ustaw żądany zakres prędkości na przełączniku wyboru biegów maszyny zgodnie ze średnicą wiercenia.

 Patrz rozdział 3 "Dane techniczne".

- ① Określone średnice wiercenia i prędkości maszyny są oparte na średniej twardości betonu.

W przypadku betonu zbrojonego należy wybrać niższy bieg w celu zmniejszenia prędkości.

- ① Przełącznik zmiany biegów może być używany tylko wtedy, gdy maszyna jest wyłączona.

Przekręć przełącznik zmiany biegów i poczekaj, aż ustawi się w żądanym położeniu.

Jeśli przełącznik wyboru biegu jest sztywny, należy lekko obrócić wrzeciono wiertarki za pomocą klucza płaskiego 24 mm, aby umożliwić wybór biegu.

- ① Regulator prędkości może być używany do ustawiania prędkości na wybranym biegu.

 Patrz rozdział 3 "Dane techniczne".

- ☒ Przeprowadzić test działania wyłącznika ochronnego (PRCD):

- ☒ Przytrzymaj przełącznik ochrony osobistej w dłoni i naciśnij przycisk "TEST" gołym palcem. Nie używaj rękawic ani innych przedmiotów izolujących.

👉 Po włączeniu wyłącznika ochrony osobistej układ elektroniczny sprawdza, czy przewód ochronny (PE) jest wolny od napięcia sieciowego.

- ☒ Wyłącz wyłącznik ochrony osobistej, naciskając przycisk "RESET".

- ☒ Ponownie włącz wyłącznik ochrony osobistej, naciskając przycisk "TEST".

👉 Maszyna musi być teraz gotowa do pracy.



Jeśli wyłącznik ochronny nie zadziała lub wyłącza się wielokrotnie po włączeniu urządzenia, cały zestaw musi zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego elektryka.

Używanie urządzenia w takim stanie jest niedozwolone!

- ☒ Włączyć maszynę przełącznikiem i pozwolić jej na krótką pracę: Sprawdzić współosiowość wiertła.

- ☒ Włączyć urządzenie wyłącznikiem bez obciążenia.
 - ① Dzięki blokadzie przełącznika maszyna może być obsługiwana bez konieczności ręcznej obsługi przełącznika.
- ☒ Jeśli maszyna ma być używana do wiercenia na mokro:
 - ☒ Otwórz zawór kulowy na przyłączy wody.
 - ☒ Jeśli ze środka wiertła stale wydobywa się woda: Ostrożnie rozpocząć wiercenie.
- ☒ Jeśli maszyna ma być używana do wiercenia na sucho:
 - ☒ Włącz odkurzacz.
 - ☒ Gdy odkurzacz osiągnie maksymalne podciśnienie: Ostrożnie rozpocząć odkurzanie.
- ☒ Jeśli urządzenie ma być używane w trybie ręcznym:
 - ☒ Rozpocznij proces wiercenia od pierwszego cięcia, nie umieszczając całej powierzchni tnącej wiertła na powierzchni: Ustaw maszynę pod takim kątem, aby powierzchnia była wiercona z nacięciem w kształcie litery V.
 - ☒ Gdy tylko na powierzchni pojawi się nacięcie w kształcie litery V: Ustaw maszynę i wiertło prostopadle do powierzchni i zwiększ nacisk posuwu.
- ☒ Gdy głębokość cięcia osiągnie 10 mm, można zwiększyć ciśnienie posuwu.
 - ① Wiercenie ze zbyt dużą prędkością lub zbyt wysokim ciśnieniem posuwu może spowodować zakleszczenie wiertła.
- ☒ Ciągłe monitorowanie prędkości maszyny podczas procesu wiercenia:
Jeśli prędkość spadnie, zmniejsz ciśnienie podawania.
- ☒ Jeśli urządzenie jest używane do wiercenia na mokro:
Jeśli prędkość posuwu zmniejsza się przy tym samym ciśnieniu posuwu, a woda wypływająca z otworu staje się bardziej klarowna, ale jest zmieszana z metalowymi wiórami, oznacza to, że wiertło uderzyło w stal zbrojeniową.
Zmniejsz ciśnienie podawania, aż pręt zbrojeniowy zostanie przecięty.
- ☒ Jeśli urządzenie jest używane do wiercenia na mokro:
Pył i cząsteczki powstające podczas wiercenia mogą zatkać system doprowadzania wody. Jeśli ilość wody dostarczanej do wiertła jest zbyt mała:
Sprawdź system zasilania wodą i wyczyść go w razie potrzeby.

- ☒ Jeśli przecinane są drewniane belki, gruby asfalt lub bitum, zasilanie maszyny wzrasta. Należy wówczas zmniejszyć ciśnienie podawania.
- ☒ Jeśli konieczne jest wiercenie głębiej niż pozwala na to długość użytkowa wiertła, można użyć opcjonalnego przedłużenia wiertła.
- ☒ Ciągłe monitorowanie maszyny podczas procesu wiercenia:
Jeśli pojawi się lekki dym lub wyczuwalny będzie zapach przeciążonego silnika elektrycznego, należy odciążyć maszynę i wyjąć ją z otworu.
Następnie kontynuuj wiercenie powoli i ostrożnie.
- ☒ Gdy koniec otworu przelotowego jest prawie osiągnięty:
Zmniejsz ciśnienie posuwu, aż rdzeń wiertniczy wysunie się po przeciwnej stronie.

5.3.9 Wylłącz urządzenie

Procedura:

- ☒ Wylłącz silnik maszyny za pomocą wylłącznika.
- ☒ Zamknij zawór kulowy i odlłącz dopływ wody.
Lub:
Wylłącz odkurzacz i odlłącz system odsysania kurzu.
- ☒ Wyjmij wtyczkę sieciową z gniazda.
- ☒ W razie potrzeby zdjąć urządzenie z wiertnicy rdzeniowej.
- ☒ Wyjąć rdzeń z urządzenia.
- ☒ W razie potrzeby odlłącz odkurzacz od urządzenia.
- ☒ Sprawdź urządzenie pod kątem zabrudzeń. W razie potrzeby wyczyść urządzenie.
 Patrz rozdział 6.3.1 "Wyczyść maszynę i sprawdź".

5.3.10 Przechowywanie urządzenia

Procedura:

- ☑ Maszyna wylłączona.
 Patrz rozdział 5.3.9 "Wylłącz urządzenie".
- ☒ Wyczyść urządzenie i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
 Patrz rozdział 6.3.1 "Wyczyść maszynę i sprawdź".
- ☒ Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, chronionym przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- ☒ Zabezpiecz urządzenie przed nieautoryzowanym użyciem.

6 Konserwacja

6.1 Uwagi dotyczące właściwej konserwacji

Niewystarczająca lub niewłaściwa konserwacja może powodować usterki i negatywnie wpływać na bezpieczeństwo pracy i żywotność maszyny. Regularne przeglądy i konserwacja są zatem niezbędne. Zalecamy, aby prace konserwacyjne były wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel.

Uzgodniona w umowie gwarancja nie zwalnia użytkownika maszyny z obowiązku konserwacji maszyny zgodnie z instrukcjami producenta od momentu uruchomienia. Kernlochbohrer GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem konserwacji.

6.2 Plan konserwacji i kontroli

Specyfikacje interwałów odnoszą się do normalnych warunków pracy. W trudniejszych warunkach (duże zapylenie itp.) i przy dłuższym dziennym czasie pracy operator musi odpowiednio skrócić podane interwały.

Harmonogramu konserwacji i przeglądów należy używać wyłącznie jako przewodnika! Należy przestrzegać odsyłaczy do innych rozdziałów! Opisują one szczegółowo, jak prawidłowo i bezpiecznie wykonywać poszczególne zadania.

Interwał	Kategoria	Komponent	Aktywność	Rozdział
1 dzień	Czas rzeczywisty	Maszyna	Czyszczenie i testowanie	6.3.1
200 ①	Czas pracy	Silnik	Wymiana szczotek węglowych	6.3.2

- ① Czynność tę należy wykonać po 200 godzinach pracy lub po zareagowaniu systemu ostrzegania o szczotkach węglowych.

6.3 Kontrola i konserwacja

6.3.1 Wyczyść maszynę i sprawdź



Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ostrych gąbek ani metalowych przedmiotów. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjek wysokociśnieniowych, strumieni wody ani sprężonego powietrza. Ostry strumień wody lub powietrza może uszkodzić urządzenie.

Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać żadnych substancji żrących, szkodliwych lub szkodliwych dla środowiska.

Interwał:

1 dzień w czasie rzeczywistym

Środki pomocnicze:

- Pojemnik z mieszaniną wody i łagodnego detergentu (np. płynu do mycia naczyń).
- Ściereczka i szczotka
- Smar odporny na działanie wody

Procedura:

- ☒ Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.
 Patrz rozdział 5.3.9 "Wyłącz urządzenie".
- ☒ Wyczyść urządzenie, aby usunąć kurz i brud.
 - Użyj wilgotnej szmatki zamoczonej w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
 - Woda nie może dostać się do wnętrza urządzenia przez otwory wlotu i wylotu powietrza.
- ☒ Wyczyść otwory wlotu i wylotu powietrza za pomocą szczotki i wilgotnej szmatki.
- ☒ Pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia.

- ☒ Sprawdź, czy wszystkie nakrętki i śruby na urządzeniu są dokręcone. W razie potrzeby dokręć śruby i nakrętki.
- ☒ Sprawdź stan uszczelki olejowej w kołnierzu wodnym. Wymienić uszkodzoną lub zużytą uszczelkę olejową (numer elementu E05.03_1).
- ☒ Sprawdzić obudowę przekładni pod kątem wycieków smaru. Jeśli smar wycieka z przekładni, należy skontaktować się z firmą Kernlochbohrer GmbH.
- ☒ Sprawdzić wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Wymianę uszkodzonych części należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
- ☒ Przeprowadzić test wyłącznika ochronnego (PRCD). Jeśli wyłącznik PRCD nie zadziała podczas testu, należy zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu elektrykowi.
- ☒ Nałożyć cienką warstwę wodoodpornego smaru na gwint zewnętrzny wrzeciona wiertarki.

6.3.2 Wymiana szczotek węglowych

- ① Czynność tę należy wykonać po 200 godzinach pracy lub po zareagowaniu systemu ostrzegania o szczotkach węglowych.
- ① Szczotki węglowe mogą być wymieniane tylko jako para!

Interwał:

Czas pracy 200 godzin

Część zamienna:

Zestaw (2 sztuki) wymiennych szczotek węglowych (numer artykułu E05.49)

Procedura:

- ☒ Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.
 Patrz rozdział 5.3.9 "Wyłącz urządzenie".
- ☒ Zdejmij pokrywę (pozycja 48 na rysunku części zamiennych) szczotki węglowej.
- ☒ Wyjmij szczotkę węglową (pozycja 49) z uchwytu szczotki węglowej (pozycja 50).
- ☒ Włóż nową szczotkę węglową do uchwytu szczotki węglowej.
- ☒ Załóż pokrywę uchwytu szczotki węglowej.
- ☒ Wymień również szczotkę węglową po przeciwnej stronie silnika.

7 Rozwiązywanie problemów

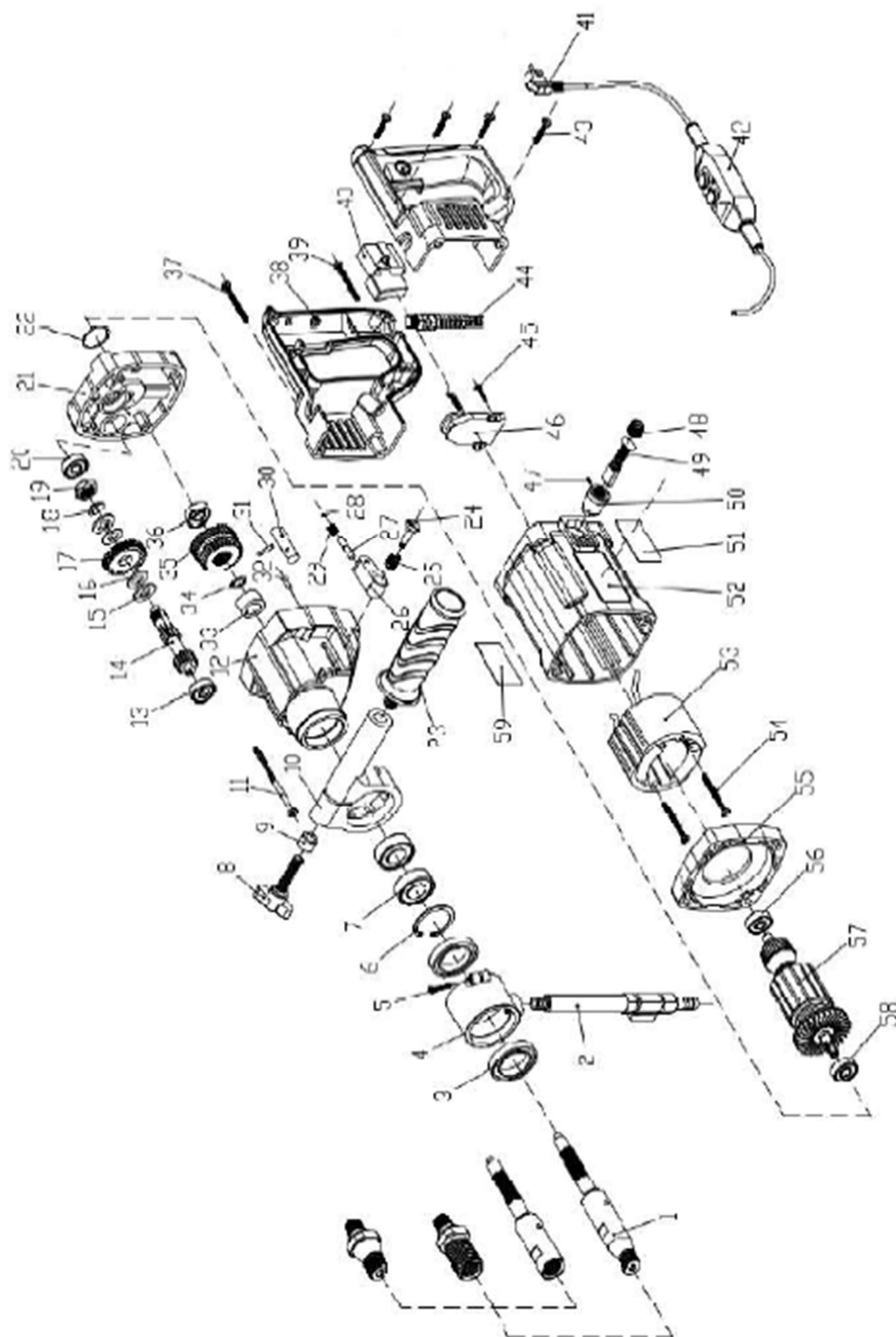
Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpi usterka, należy najpierw spróbować usunąć ją samodzielnie, korzystając z poniższych informacji.

Jeśli nie jesteś w stanie samodzielnie usunąć usterki, skontaktuj się z firmą Kernlochbohrer GmbH.

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Maszyna nie uruchamia się	Przerwa w zasilaniu	Podłącz inne urządzenie elektryczne i sprawdź działanie zasilacza.
	Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo podłączona.	Prawidłowo włóż wtyczkę sieciową
	Wyłącznik ochrony osobistej nie został zresetowany	Naciśnij przycisk resetowania na wyłączniku ochrony osobistej
	Luźny styk na wyłączniku ochrony osobistej	Wymianę wyłącznika automatycznego należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony kabel zasilający lub przełącznik	Zlecić wymianę kabla sieciowego lub przełącznika wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony wirnik lub stojan	Zlecić sprawdzenie przez wykwalifikowanego elektryka i wymianę w razie potrzeby.
	Luźny styk na szczotkach węglowych lub zużyte szczotki węglowe	Wyczyść sprężynę szczotki węglowej i wyreguluj napięcie wstępne sprężyny. Jeśli długość szczotek węglowych jest mniejsza niż 6 mm: Wymień szczotki węglowe.

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Wiertło utknęło lub zablokowało się	Bieg nie jest prawidłowo włączony	Przekręć dźwignię zmiany biegów na żądany bieg i pozwól mu się włączyć.
	Zużyte sprzęgło ślizgowe	Wymień ślizgające się sprzęgło
	Wysoka zawartość stali w betonie lub bardzo twardym materiale	Po wyłączeniu urządzenia należy lekko wyregulować położenie koronki rdzeniowej za pomocą klucza i ostrożnie i delikatnie uderzać w rurkę koronki rdzeniowej drewnianym młotkiem, aż zakleszczona koronka rdzeniowa się poluzuje. Powoli wyciągnąć rdzeń i ponownie uruchomić maszynę
	Uszkodzona skrzynia biegów	Wymień skrzynię biegów
Zbyt niska prędkość wiercenia	Osiągnięty koniec żywotności wiertła lub odłamane segmenty tnące	Sprawdź wiertło i wymień je w razie potrzeby
	Zbyt duża ilość wody chłodzącej prowadzi do nieefektywnego cięcia segmentów tnących	Zmniejszenie przepływu wody
	Tępe wiertło	Ponowne ostrzenie segmentów tnących
	Wysoka zawartość stali w betonie lub bardzo twardym materiale	Zmniejsz ciśnienie posuwu, aby przeciąć stal lub twardy materiał. Następnie ponownie zwiększyć
	Dostosowany kąt wiercenia	Ustaw kąt wiercenia tak, aby wiertło było prostopadłe do powierzchni tnącej.

8 Części zamienne



Nie.	Oznaczenie	Nie.
1	Wrzeciono wiertarki	1
2	Przyłącze wody z zaworem kulowym	1
3	Uszczelnienie wału	2
4	Kołnierz wodny	
5	Śruby z gniazdem sześciokątnym	2
6	Wewnętrzny pierścień zabezpieczający	1
7	Łożysko #6003	2
8	Śruba M8x45	1
9	Koło ślimakowe 8x14x10	1
10	Zacisk uchwyty	1
11	Śruba z łbem okrągłym M5x80	4
12	Skrzynia biegów	1
13	Łożysko #608	1
14	Wał transmisyjny	1
15	Uszczelka	2
16	Tarcza sprzęgła	2
17	Skrzynia biegów	1
18	Dysk	1
19	Nakrętka M12x1-6	1
20	Łożysko #608	1
21	Średnia osłona	1
22	O-ring 25,8x1,8	1
23	Uchwyt pomocniczy	1
24	Śruba	1
25	Wiosna	1
26	Dźwignia	1
27	klucz	1
28	E Pierścień osadczy	1
29	Wiosna	1
30	Walek zmiany biegów	1

Nie.	Oznaczenie	Nie.
31	Spanner 10x10x30	1
32	Key 4x12	1
33	Pierścień 17x22x13.5	1
34	Zewnętrzny pierścień zabezpieczający	1
35	Koło zębate wrzeciona	1
36	Magazyn	1
37	Śruba z łbem okrągłym M5x35	2
38	Główny uchwyt	1
39	Śruba z łbem okrągłym M5x30	2
40	Przełączniki	1
41	Kabel sieciowy	1
42	PRCD	1
43	Śruba z łbem okrągłym M4x20	4
44	Tuleja zabezpieczająca przed zgięciem M12x1.5	1
45	Śruba z łbem okrągłym M4x12	2
46	Kontroler prędkości	1
47	Śruba M5x6	2
48	Osłona szczotki węglowej	2
49	Szczotka węglowa	2
50	Uchwyt szczotki węglowej	2
51	Tabliczka znamionowa 60,3x29,5	1
52	Obudowa stojana	1
53	Stojan	1
54	Śruba z łbem okrągłym M4x65	2
55	Płyta deflektora	1
56	Łożysko #608	1
57	Wirnik	1
58	Łożysko #6000	1
59	Płytki parametrów	1

9 Deklaracja zgodności UE

Producent/dystrybutor

Kernlochbohrer GmbH
Geigersbühlweg 52
72663 Großbettlingen
Niemcy

niniejszym oświadcza, że następujący produkt

Opis produktu: **Diamantowa wiertarka rdzeniowa**

Typ: **DKB102/H**

jest zgodny ze wszystkimi odpowiednimi postanowieniami obowiązujących przepisów prawnych (dalej - w tym z ich zmianami obowiązującymi w momencie składania deklaracji. Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Niniejsza deklaracja odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona na rynek; części i/lub modyfikacje zamontowane później przez użytkownika końcowego nie są brane pod uwagę.

Zastosowano następujące przepisy prawne:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE (dla dostaw do 2027-01-19 r.)

Rozporządzenie w sprawie maszyn (UE) 2023/1230 (dla dostaw od 2027-01-20 r.)

Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

Zastosowano następujące zharmonizowane normy:

EN 60204-1:2006/AC:2010

EN ISO 12100:2010

BS EN 62841-2-1

EN IEC 61000-6-1:2007

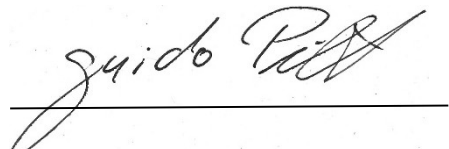
BS EN 61000-6-3+A1

Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Kernlochbohrer GmbH
Geigersbühlweg 52
72663 Großbettlingen
Niemcy

Großbettlingen, 2025-03-25

Kernlochbohrer GmbH



Guido Pillat

Dyrektor zarządzający / dyrektor generalny